

Úradný vestník

Európskej únie

L 53



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

4. marca 2010

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 182/2010 z 3. marca 2010, ktorým sa do Registra zaručených tradičných špecialít zapisuje názov [Belokranjska pogača (ZTŠ)]** 1

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 183/2010 z 3. marca 2010, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 3

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 184/2010 z 3. marca 2010, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10 5

SMERNICE

- ★ **Smernica Komisie 2010/14/EÚ z 3. marca 2010, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť heptamaloxyloglukán medzi účinné látky** ⁽¹⁾ 7

ROZHODNUTIA

2010/134/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 1. marca 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/473/ES, pokiaľ ide o uznanie kontinentálnej Austrálie za územie bez výskytu *Xanthomonas campestris* (všetky kmene patogénne pre citrónovník) [oznámené pod číslom K(2010) 1063]** 10

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2010/135/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 2. marca 2010 o uvedení zemiaka (*Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1) geneticky modifikovaného na zvýšenie obsahu amylopektínu v škrobe na trh v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES [oznámené pod číslom K(2010) 1193] ⁽¹⁾** 11

2010/136/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 2. marca 2010, ktorým sa povoľuje uvedenie krmív vyrobených z geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 (BPS-25271-9) na trh a náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt takýchto zemiakov v potravinárskych a ostatných krmivárskych výrobkoch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 [oznámené pod číslom K(2010) 1196] ⁽¹⁾**..... 15

III Iné akty

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ **Rozhodnutie Stáleho výboru štátov EZVO č. 1/2010/SC z 28. januára 2010 o zriadení Dočasného výboru pre finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014**..... 19



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 182/2010

z 3. marca 2010,

ktorým sa do Registra zaručených tradičných špecialít zapisuje názov [Belokranjska pogača (ZTŠ)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 509/2006 z 20. marca 2006 o zaručených tradičných špecialitách z poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

(1) V súlade s článkom 8 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 509/2006 a podľa článku 19 ods. 3 uvedeného nariadenia sa žiadosť Slovinska o zápis názvu „Belokranjska pogača“ uverejnila v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.

(2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 509/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra.

(3) Žiadosť sa takisto týkala ochrany uvedenej v článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 509/2006. Názvu „Belokranjska pogača“ by sa táto ochrana mala udeliť, keďže neboli vznesené žiadne námietky a nebolo možné preukázať, že by sa tento názov používal na podobné poľnohospodárske výrobky alebo potraviny zákonným a všeobecne známym spôsobom s významným hospodárskym výsledkom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Uplatňuje sa ochrana uvedená v článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 509/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. marca 2010

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 137, 17.6.2009, s. 19.

PRÍLOHA

Potraviny uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 509/2006:

Trieda 2.3. Cukrárske výrobky, chlieb, pečivo, koláče, kekсы a ostatné pekárske výrobky

SLOVINSKO

Belokranjska pogača (ZTŠ)

Používanie názvu je vyhradené.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 183/2010**z 3. marca 2010,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. marca 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. marca 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu*Jean-Luc DEMARTY
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	67,6
	MA	114,4
	TN	135,3
	TR	129,4
	ZZ	111,7
0707 00 05	EG	211,5
	JO	145,3
	MK	147,9
	TR	154,5
	ZZ	164,8
0709 90 70	MA	135,4
	TR	90,4
	ZZ	112,9
0709 90 80	EG	40,8
	ZZ	40,8
0805 10 20	CL	52,4
	EG	44,1
	IL	56,9
	MA	47,1
	TN	55,1
	TR	46,3
	ZZ	50,3
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	59,9
	TR	74,0
	ZZ	71,6
0808 10 80	CA	76,4
	CN	69,3
	MK	24,7
	US	98,2
	ZZ	67,2
0808 20 50	AR	82,2
	CL	188,1
	CN	54,8
	US	95,6
	ZA	90,3
	ZZ	102,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 184/2010**z 3. marca 2010,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2009/10 sa stanovila v nariadení Komisie (ES) č. 877/2009 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 180/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. marca 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. marca 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Jean-Luc DEMARTY
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 46.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 4. marca 2010

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	40,51	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	40,51	2,75
1701 12 10 ⁽¹⁾	40,51	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	40,51	2,45
1701 91 00 ⁽²⁾	45,67	3,77
1701 99 10 ⁽²⁾	45,67	0,64
1701 99 90 ⁽²⁾	45,67	0,64
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2010/14/EÚ

z 3. marca 2010,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť heptamaloxyloglukán medzi účinné látky

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS Francúzsko dostalo 9. mája 2006 od spoločnosti Elicityl SA žiadosť o zaradenie účinnej látky heptamaloxyloglukán do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Rozhodnutím Komisie 2007/560/ES ⁽²⁾ sa potvrdilo, že dokumentácia je „úplná“ v tom zmysle, že v zásade spĺňa požiadavky týkajúce sa údajov a informácií stanovené v prílohách II a III k smernici 91/414/EHS.

(2) Účinky tejto účinnej látky na ľudské zdravie a životné prostredie sa posúdili v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 a 4 smernice 91/414/EHS na spôsoby použitia, ktoré navrhol žiadateľ. Menovaný spravodajský členský štát predložil 26. júla 2007 návrh hodnotiacej správy.

(3) Členské štáty a EFSA partnersky preskúmali hodnotiacu správu a 17. júla 2009 ju predložili Komisii vo forme

vedeckej správy EFSA týkajúcej sa heptamaloxyloglukánu ⁽³⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali túto správu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a finalizovali ju 27. novembra 2009 vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa heptamaloxyloglukánu.

(4) Z rôznych vykonaných preskúmaní sa zdá, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú heptamaloxyloglukán, podľa všetkého vo všeobecnosti spĺnia požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) a ods. 3 smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o spôsoby použitia, ktoré sa preskúmali a podrobne opísali v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné začleniť heptamaloxyloglukán do prílohy I k uvedenej smernici, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

(5) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vymedzené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich dočasných povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom heptamaloxyloglukánu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali zmeniť súčasné dočasné povolenia na trvalé povolenia alebo tieto dočasné povolenia zmeniť a doplniť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by sa mala poskytnúť dlhšia lehota na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín na každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v smernici 91/414/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 213, 15.8.2007, s. 29.

⁽³⁾ Vedecká správa EFSA (2009) 334, 1 – 52. Záver partnerského preskúmania účinnej látky heptamaloxyloglukán z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 17. júla 2009).

- (6) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je ustanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. novembra 2010 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uplatňujú tieto ustanovenia od 1. decembra 2010.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 3

1. Do 30. novembra 2010 členské štáty v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom heptamaloxyloglukánu ako účinnej látky v súlade so smernicou 91/414/EHS. Do tohto dátumu overia najmä to, či sú podmienky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici, týkajúce sa heptamaloxyloglukánu, splnené, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a či má držiteľ povolenia dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 ods. 2 uvedenej smernice.

2. Odchyľne od odseku 1 členské štáty opätovne prehodnotia najneskôr do 31. mája 2010 každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom heptamaloxyloglukánu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k uvedenej smernici týkajúcej sa heptamaloxyloglukánu. Na základe tohto hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské štáty postupujú takto:

- a) v prípade prípravku s obsahom heptamaloxyloglukánu ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. novembra 2011 alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom heptamaloxyloglukánu ako jednej z viacerých účinných látok zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie, ak je to potrebné, najneskôr do 30. novembra 2011 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látka dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2010.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 3. marca 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

V prílohe I k smernici 91/414/EHS sa na konci tabuľky dopĺňa táto položka:

Číslo	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
„304	heptamaloxyloglukán č. CAS 870721-81-6 č. CIPAC nie je k dispozícii	úplný názov IUPAC v poznámke pod čiarou (*) Xyl p: xylopyranozyl Glc p: glukopyranozyl Fuc p: fukopyranozyl Gal p: galaktopyranozyl Glc p: glucitol	≥ 780 g/kg patulín ako nečistota nesmie prekročiť 50 µg/kg v technickom materiáli	1. júna 2010	31. mája 2020	ČASŤ A Povolené môžu byť len spôsoby použitia ako rastový regulátor rastlín. ČASŤ B Na implementáciu jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa heptamaloxyloglukánu, finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 27. novembra 2009, a najmä jej dodatky I a II.

(*) $\{[a - D - Xyl p - (1 \rightarrow 6)] - \beta - D - Glc p - (1 \rightarrow 4)\} \{[a - L - Fuc p - (1 \rightarrow 2) - \beta - D - Gal p - (1 \rightarrow 2) - a - D - Xyl p - (1 \rightarrow 6)] - \beta - D - Glc p - (1 \rightarrow 4)\} - D - Glc - ol$

(1) Ďalšie podrobnosti týkajúce sa identity a špecifikácie účinných látok sú uvedené v revíznej správe.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. marca 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/473/ES, pokiaľ ide o uznanie kontinentálnej Austrálie za územie bez výskytu *Xanthomonas campestris* (všetky kmene patogénne pre citrónovník)

[oznámené pod číslom K(2010) 1063]

(2010/134/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej bod 16.2 oddielu I časti A prílohy IV,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2006/473/ES z 5. júla 2006, ktorým sa uznávajú určité tretie krajiny a určité oblasti tretích krajín za krajiny a oblasti bez výskytu *Xanthomonas campestris* [všetky kmene patogénne pre citrónovník (Citrus)], *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes a *Guignardia citricarpa* Kiely [všetky kmene patogénne pre citrónovník (Citrus)] ⁽²⁾, sa Nový Južný Wales, Južná Austrália a Viktória v Austrálii uznali za oblasti bez výskytu *Xanthomonas campestris* (všetky kmene patogénne pre citrónovník).
- (2) Austrália predložila podrobné technické informácie založené na výsledkoch programov regulácie a eradikácie chorôb a viacročných úradných prieskumov, ktorými sa ukázalo, že ohnisko *Xanthomonas campestris* v Queenslande bolo úspešne eradikované a že Severné teritórium a Západná Austrália sú bez výskytu *Xanthomonas campestris*. Všetky oblasti kontinentálnej Austrálie,

v ktorých sa pestujú citrusové plody, by sa preto mali uznať za oblasti bez výskytu uvedeného škodlivého organizmu.

- (3) Rozhodnutie 2006/473/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 ods. 2 rozhodnutia 2006/473/ES sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) Austrália: Nový Južný Wales, Severné teritórium, Queensland, Južná Austrália, Viktória a Západná Austrália;“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 1. marca 2010

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 8.7.2006, s. 35.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. marca 2010

o uvedení zemiaka (*Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1) geneticky modifikovaného na zvýšenie obsahu amylopektínu v škrobe na trh v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES

[oznámené pod číslom K(2010) 1193]

(Iba švédske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2010/135/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES z 12. marca 2001 o zámerom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 18 ods. 1 prvý pododsek,

keďže:

(1) Podľa smernice 2001/18/ES uvedenie na trh produktu, ktorý obsahuje geneticky modifikovaný organizmus alebo kombináciu geneticky modifikovaných organizmov alebo pozostáva z takéhoto organizmu alebo kombinácie takýchto organizmov, podlieha písomnému súhlasu, ktorý udeľuje príslušný úrad členského štátu, ktorý dostal oznámenie, že je možné tento produkt uviesť na trh v súlade s postupom stanoveným v uvedenej smernici.

(2) Spoločnosť BASF Plant Science (predtým Amylogen HB) predložila príslušnému orgánu Švédska oznámenie (referenčné číslo C/SE/96/3501) týkajúce sa uvedenia geneticky modifikovaného zemiaka (*Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1) na trh.

(3) Oznámenie sa pôvodne týkalo uvedenia zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh Spoločenstva na účely pestovania, spracovania na priemyselný škrob a použitia ako krmivo.

(4) V súlade s postupom uvedeným v článku 14 smernice 2001/18/ES vypracoval príslušný orgán Švédska hodnotiacu správu, v ktorej dospel k záveru, že neexistujú vedecké dôkazy, ktoré by naznačovali, že uvedenie zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh predstavuje pri použití na požadované účely ohrozenie zdravia ľudí a zvierat alebo životného prostredia.

(5) Hodnotiacia správa bola predložená Komisii a príslušným orgánom ďalších členských štátov, ktoré vzniesli voči uvedeniu daného produktu na trh námietky a trvali na nich.

(6) Spoločnosť BASF Plant Science informovala 9. decembra 2005 príslušný švédsky orgán o svojom zámere vylúčiť použitie na krmné účely z oznámenia podľa smernice 2001/18/ES, čím by sa rozsah použitia daného produktu obmedzil na pestovanie zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 a výrobu škrobu na priemyselné účely.

(7) Dňa 25. apríla 2005 predložila spoločnosť BASF Plant Science podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ⁽²⁾ žiadosť o povolenie uviesť na trh krmivo a potraviny obsahujúce zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, pozostávajúce z neho alebo z neho vyrobené.

(8) V stanoviskách Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín týkajúcich sa uvedenia zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh na účely pestovania a výroby priemyselného škrobu podľa smernice 2001/18/ES a na potravinárske a krmné účely podľa nariadenia (ES) č. 1829/2003 uverejneného 24. februára 2006 sa uvádza, že nie je pravdepodobné, aby mal tento produkt pri navrhovanom použití nepriaznivý účinok na zdravie ľudí a zvierat alebo na životné prostredie.

(9) Preverovanie všetkých námietok, ktoré vzniesli členské štáty podľa smernice 2001/18/ES voči údajom predloženým v oznámení a voči stanovisku Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín neprinieslo žiadny dôvod domnievať sa, že uvedenie *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh bude mať nepriaznivý vplyv na zdravie ľudí alebo zvierat alebo životné prostredie.

(10) Vzhľadom na správu Svetovej zdravotníckej organizácie, v ktorej sa kanamycín a neomycín zaraďujú medzi „veľmi dôležité antibakteriálne látky pre humánnu medicínu a pre stratégie riadenia rizika v oblasti použitia iného ako v humánnej medicíne“ vydala dňa 26. februára 2007 Európska agentúra pre lieky vyhlásenie, v ktorom zdôraznila liečebný význam obidvoch antibiotík v humánnej aj veterinárnej medicíne. S prihliadnutím na uvedené stanovisko EFSA 13. apríla 2007 uviedol, že prítomnosť génu *nptII* v geneticky modifikovaných rastlinách nenaruší liečebný účinok príslušných antibiotík. Je tomu tak vďaka extrémne nízkej pravdepodobnosti prenosu génu z rastlín na

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

baktérie a jeho následnej exprese, ako aj vďaka skutočnosti, že tento gén rezistencie na antibiotiká nachádzajúci sa v baktériách je už rozšírený v životnom prostredí. Úrad EFSA tak potvrdil svoje predchádzajúce hodnotenie týkajúce sa bezpečného použitia markerového génu rezistencie na antibiotiká *nptII* v geneticky modifikovaných organizmoch a produktoch z nich vyrobených určených na potravinárske a krmivárske účely.

- (11) Komisia poverila 14. mája 2008 úrad EFSA, aby: i) vypracoval konsolidované vedecké stanovisko s prihliadnutím na predchádzajúce stanovisko a na vyhlásenie o použití markerových génov rezistencie na antibiotiká v geneticky modifikovaných rastlinách určených alebo už schválených na uvedenie na trh a o ich možnom použití na dovoz, spracovanie a pestovanie; ii) uviedol možné dôsledky tohto konsolidovaného stanoviska na predchádzajúce hodnotenia úradu EFSA týkajúce sa jednotlivých geneticky modifikovaných organizmov obsahujúcich markerové gény rezistencie na antibiotiká. Na základe tohto poverenia sa do pozornosti úradu EFSA dostali okrem iného listy Dánska a organizácie Greenpeace.
- (12) Dňa 11. júna 2009 úrad EFSA uverejnil vyhlásenie o používaní markerových génov rezistencie na antibiotiká v geneticky modifikovaných rastlinách, v ktorom sa dospelo k záveru, že predchádzajúce hodnotenie úradu EFSA týkajúce sa *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 je v súlade so stratégiou hodnotenia rizika opísanou vo vyhlásení a že sa nevyskytli žiadne nové dôkazy, ktoré by si vyžadovali zmenu predchádzajúceho stanoviska úradu EFSA.
- (13) Zemiaku *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 by mal byť pridelený jednoznačný identifikátor na účely nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 z 22. septembra 2003 o sledovateľnosti a označovaní geneticky modifikovaných organizmov a sledovateľnosti potravín a krmív vyrobených z geneticky modifikovaných organizmov, a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/18/ES⁽¹⁾ a nariadenia Komisie (ES) č. 65/2004 zo 14. januára 2004, ktorým sa zavádza systém vypracovania a prideľovania jednoznačných identifikátorov pre geneticky modifikované organizmy⁽²⁾.
- (14) Navrhované označovanie na etikete produktov, ktoré obsahujú zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 alebo z neho pozostávajú, alebo v sprievodnom doklade takýchto produktov, by malo obsahovať text s informáciou pre prevádzkovateľov a konečných užívateľov o tom, že tento produkt nemožno použiť na ľudskú spotrebu alebo ako krmivo pre zvieratá.
- (15) Krmivo vyrobené zo *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, ako aj náhodný alebo z technických príčin neza-

medziteľný výskyt takýchto zemiakov v potravinách a iných krmivárskych výrobkoch bol povolený rozhodnutím Komisie 2010/136/EÚ⁽³⁾ na základe nariadenia (ES) č. 1829/2003.

- (16) Členské štáty by mali využívať registre vytvorené v súlade s článkom 31 ods. 3 písm. b) smernice 2001/18/ES, v ktorých sa zaznamenáva miesto pestovania geneticky modifikovaných organizmov podľa časti C smernice okrem iného aj preto, aby sa uľahčilo monitorovanie a všeobecný dohľad a na účely inšpekcie a kontroly.
- (17) Podľa názoru uvedeného v stanovisku úradu EFSA nie je na zamýšľané použitie potrebné vytvoriť osobitné podmienky, pokiaľ ide o manipuláciu s produktom alebo jeho balenie a ochranu konkrétnych ekosystémov, životného prostredia alebo zemepisných oblastí.
- (18) S cieľom doplniť existujúce štúdie v teréne realizované v severnej Európe, z ktorých vyplýva, že nie je pravdepodobné, že by pestovanie zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 malo nepriaznivý účinok na životné prostredie, mali by sa ako súčasť programu monitorovania prijať ďalšie opatrenia na monitorovanie organizmov, ktoré sa živia zemiakmi v oblastiach, v ktorých sa komerčne pestuje zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, a v ich blízkosti.
- (19) Pred uvedením zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh by mali byť v platnosti potrebné opatrenia na zabezpečenie jeho označovania a sledovateľnosti vo všetkých fázach uvádzania na trh vrátane overovania príslušnými schválenými detekčnými metódami.
- (20) Detekčnú metódu pre zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-827-1 schválilo referenčné laboratórium Spoločenstva uvedené v článku 32 nariadenia (ES) č. 1829/2003 v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 641/2004 zo 6. apríla 2004 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 v súvislosti so žiadosťou o povolenie nových geneticky modifikovaných potravín a krmív, ohlasovanie existujúcich výrobkov a náhodnú alebo technicky nevyhnutnú prítomnosť geneticky modifikovaného materiálu, ktorý mal priaznivé hodnotenie rizika⁽⁴⁾.
- (21) Výbor zriadený podľa článku 30 ods. 1 smernice 2001/18/ES nevydal stanovisko v časovej lehote stanovenej jeho predsedom.
- (22) Rada nebola na svojom zasadnutí 16. júla 2007 schopná rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou, či už za návrh alebo proti nemu. Preto je na Komisii, aby prijala opatrenia,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 5.

⁽³⁾ Pozri stranu 15 tohto úradného vestníka.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 14.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Súhlas

Bez toho, aby boli dotknuté iné právne predpisy Spoločenstva, najmä nariadenie (ES) č. 1829/2003, udelí príslušný švédsky orgán v súlade s týmto rozhodnutím písomný súhlas s uvedením produktu uvedeného v článku 2 a oznámeného spoločnosťou BASF Plant Science (referenčné číslo C/SE/96/3501) na trh.

V súlade s článkom 19 ods. 3 smernice 2001/18/ES sa v súhlase jednoznačne stanovujú podmienky, ktorým súhlas podlieha a ktoré sú stanovené v článkoch 3 a 4.

Článok 2

Produkt

1. Geneticky modifikovaný organizmus, ktorý sa má uviesť na trh ako produkt alebo zložka produktov (ďalej len „produkt“), je zemiak (*Solanum tuberosum* L.) modifikovaný na zvýšenie obsahu amylopektínu v škrobe, ktorý bol transformovaný baktériou *Agrobacterium tumefaciens* za pomoci vektora pHoxwG, čím vznikla línia EH92-527-1. Produkt obsahuje túto DNA v dvoch kazetách:

a) Kazeta 1:

Gén typu *nptII* odolný voči kanamycínu pochádzajúci z Tn5 pod kontrolou promótera nopalín syntázy na expresiu v rastlinných pletivách a ukončený sekvenciou polyadenylácie z génu nopalín syntázy *Agrobacterium tumefaciens*.

b) Kazeta 2:

Segment génu *gbss* kódujúci proteín syntázy škrobu viazaný v granulách vložený reverznou orientáciou pomocou promotéra *gbss* získaného zo zemiaka a ukončeného sekvenciou polyadenylácie z génu nopalín syntázy *Agrobacterium tumefaciens*.

2. Súhlas sa vzťahuje na geneticky modifikovaný zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 ako produkt alebo zložku produktov.

Článok 3

Podmienky uvedenia na trh

Produkt je možné uviesť na trh na pestovanie a priemyselné použitie za týchto podmienok:

- a) v súlade s článkom 15 ods. 4 smernice 2001/18/ES je obdobie platnosti súhlasu vzťahujúceho sa na zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 desať rokov odo dňa jeho udelenia;
- b) jedinečný identifikátor produktov je BPS-25271-9;
- c) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 25 smernice 2001/18/ES, držiteľ súhlasu poskytne na požiadanie pozitívne a negatívne kontrolné vzorky produktu a jeho genetických materiálov a referenčných materiálov príslušným orgánom a inšpekčným službám členských štátov ako aj kontrolným laboratóriám Spoločenstva;

- d) detekčná metóda špecifická pre zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, schválená referenčným laboratóriom Spoločenstva uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1829/2003 je k dispozícii na účely inšpekcie a kontroly;

- e) bez toho, aby boli dotknuté osobitné požiadavky na označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1829/2003, text „Tento produkt obsahuje geneticky modifikované organizmy“ alebo „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovaný zemiak EH92-527-1“ a text „nie je určený na ľudskú spotrebu“ sa uvedie buď na etikete alebo v doklade, ktorý produkt sprevádza;

- f) na etikete alebo v sprievodnom doklade sa uvedie informácia, že produkt obsahuje škrob so zmeneným zložením;

- g) počas platnosti súhlasu držiteľ súhlasu pri uvedení zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na trh v členskom štáte priamo informuje prevádzkovateľov a užívateľov o bezpečnosti a všeobecných vlastnostiach produktu a o právnych požiadavkách na uvedenie materiálu zozbieraného z plodín obsahujúcich túto líniu na trh;

- h) vzhľadom na to, že sa toto rozhodnutie vzťahuje len na pestovanie a priemyselné použitie, držiteľ súhlasu zabezpečí, aby sa zemiakové hľuzy zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1:

- i) fyzicky oddeľovali od zemiakov určených na potravinárske a krmné účely počas výsadby, pestovania, zberu, dopravy, uskladnenia a manipulácie s nimi v životnom prostredí;

- ii) dodávali výlučne do určených závodov na výrobu škrobu, oznámených príslušnému vnútroštátnemu orgánu, slúžiacich na výrobu priemyselného škrobu v časovo alebo priestorovo uzatvorenom systéme, aby nedošlo k vzájomnému zmiešaniu s produktmi získanými zo zemiakov určených na potravinové alebo krmné účely.

Článok 4

Monitorovanie

1. Počas obdobia platnosti súhlasu:

- a) držiteľ súhlasu zabezpečí, aby sa zaviedol a uplatňoval plán monitorovania na kontrolu nepriaznivých účinkov na zdravie ľudí a zvierat alebo životné prostredie, ktoré by mohli vzniknúť pri manipulácii s produktom alebo pri jeho používaní. V tomto pláne monitorovania uvedenom v oznámení, ktoré sa podľa tohto článku môže ďalej upravovať, je zahrnuté osobitné monitorovanie konkrétnych prípadov, všeobecný dohľad a systém zachovania identity;

- b) držiteľ súhlasu zabezpečí monitorovanie údajov z oblasti pestovania zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 a dopestovaného množstva;
- c) držiteľ súhlasu je schopný Komisii a príslušným orgánom členských štátov predložiť dôkazy o tom, že:
- i) prostredníctvom existujúcich monitorovacích sietí uvedených v pláne monitorovania, ktorý sa nachádza v oznámení, sa zhromažďujú informácie súvisiace s monitorovaním produktu a
 - ii) existujúce monitorovacie siete súhlasia s tým, že tieto informácie poskytnú držiteľovi súhlasu pred dátumom podania monitorovacej správy Komisii a príslušným orgánom členských štátov v súlade s odsekom 2;
- d) držiteľ súhlasu rozšíri existujúce monitorovacie siete tak, aby zahŕňali všetkých pestovateľov zemiaka *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1 na základe dotazníka a systému podávania správ podrobne opísaného v oznámení;
- e) držiteľ súhlasu realizuje štúdie v teréne zamerané na monitorovanie možných nepriaznivých účinkov na organizmy, ktoré sa živia zemiakmi v oblastiach, v ktorých sa pestuje zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, a v ich blízkosti v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe.

2. Držiteľ súhlasu predkladá Komisii a príslušným orgánom členských štátov výročnú správu o výsledkoch všetkých monitorovacích činností, pričom prvú výročnú správu predloží rok po udelení konečného súhlasu.

3. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 20 smernice 2001/18/ES, držiteľ súhlasu v prípade potreby a po dohode s Komisiou a s príslušným orgánom členského štátu, ktorý dostal pôvodné oznámenie, a/alebo príslušný orgán členského štátu, ktorý dostal pôvodné oznámenie, po dohode s Komisiou prehodnotí ohlásený plán monitorovania vzhľadom na výsledky monitorovacej činnosti. Návrhy na prehodnotenie plánu monitorovania sa predkladajú príslušným orgánom členských štátov.

Článok 5

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Švédskemu kráľovstvu.

V Bruseli 2. marca 2010

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA

Monitorovanie organizmov, ktoré sa živia zemiakmi v oblastiach, v ktorých sa pestuje zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, a v ich blízkosti.

1. Držiteľ súhlasu realizuje štúdie v teréne zamerané na monitorovanie možných nepriaznivých účinkov na organizmy, ktoré sa živia zemiakmi v oblastiach, v ktorých sa pestuje zemiak *Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1, a v ich blízkosti.
2. Monitorovacie štúdie sa zamerajú na modelové organizmy, ktoré sa živia zemiakmi v zemiakových poliach a v ich blízkosti, ktoré predstavujú hlavné ekologické funkcie v poľnohospodárskom prostredí.
3. V monitorovacích štúdiách sa zohľadnia posledné vedecké zistenia a využijú najmodernejšie protokoly vrátane štatistickej analýzy údajov v súlade so štandardnými metódami.
4. Výsledky týchto štúdií sa vyhodnotia vzhľadom na hodnotenie rizík uvedené v oznámení a ohlásia sa v súlade s článkom 4 ods. 2.
5. V prípade potreby sa výsledky týchto štúdií použijú na prehodnotenie a úpravu plánu monitorovania navrhnutého v oznámení, ako sa ustanovuje v článku 4 ods. 3.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. marca 2010,

ktorým sa povoľuje uvedenie krmív vyrobených z geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 (BPS-25271-9) na trh a náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt takýchto zemiakov v potravinárskych a ostatných krmivárskych výrobkoch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003

[oznámené pod číslom K(2010) 1196]

(Iba nemecké znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2010/136/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 a článok 19 ods. 3,

keďže:

- (1) Spoločnosť BASF Plant Science GmbH predložila 28. februára 2005 v súlade s článkami 5 a 17 nariadenia (ES) č. 1829/2003 príslušným orgánom Spojeného kráľovstva žiadosť o uvedenie geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 určených na použitie v potravinách a krmivách a potravín a krmív, ktoré obsahujú zemiaky EH92-527-1, sú z nich zložené alebo vyrobené, na trh, s výnimkou pestovania.
- (2) Podľa žiadosti sú krmivá vyrábané z geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 podobne ako v prípade akýchkoľvek bežných škrobových zemiakov vedľajším produktom výroby škrobu a predstavujú jediné zamýšľané použitie v potravinových a krmivových reťazcoch.
- (3) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) vydal 10. novembra 2006 priaznivé stanovisko v súlade s článkami 6 a 18 nariadenia (ES) č. 1829/2003 a dospel k záveru, že uvedenie produktov, ktoré obsahujú zemiaky EH92-527-1, sú z nich zložené alebo vyrobené a ktoré sú opísané v príslušnej žiadosti (ďalej len „produkty“), na trh, pravdepodobne nebude mať nepriaznivý vplyv na ľudské zdravie, zdravie zvierat, ani na životné prostredie⁽²⁾. EFSA vo svojom stanovisku zväzil všetky špecifické otázky a obavy, ktoré nastolili členské štáty v rámci konzultácií s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi podľa článku 6 ods. 4 a článku 18 ods. 4 uvedeného nariadenia.

- (4) EFSA preto vyjadril názor, že nie sú potrebné nijaké iné osobitné požiadavky týkajúce sa označovania etiketou okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 13 ods. 1 a článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1829/2003. Zároveň vyjadril názor, že podľa článku 6 ods. 5 písm. e) a článku 18 ods. 5 písm. e) príslušného nariadenia nie je potrebné uplatňovať osobitné požiadavky alebo obmedzenia uvádzania týchto výrobkov na trh a/alebo osobitné podmienky alebo obmedzenia týkajúce sa použitia týchto výrobkov a zaobchádzania s nimi vrátane požiadaviek monitorovania po uvedení na trh, ani osobitné podmienky na ochranu konkrétnych ekosystémov/životného prostredia a/alebo zemepisných oblastí.

- (5) EFSA dospel vo svojom stanovisku k záveru, že plán monitorovania životného prostredia predložený príslušným žiadateľom je v súlade so zamýšľaným použitím príslušných produktov. Toto monitorovanie životného prostredia sa uskutoční na účely rozhodnutia Komisie 2010/135/EÚ z 2. marca 2010 o uvedení zemiaka (*Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1) geneticky modifikovaného na zvýšenie obsahu amylopektínu v škrobe na trh v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES⁽³⁾.

- (6) Vzhľadom na správu Svetovej zdravotníckej organizácie, v ktorej sa kanamycín a neomycín zaraďujú medzi „veľmi dôležité antibakteriálne látky pre humánnu medicínu a pre stratégie riadenia rizika v oblasti použitia iného ako v humánnej medicíne“, vydala dňa 26. februára 2007 Európska agentúra pre lieky vyhlásenie, v ktorom zdôraznila liečebný význam obidvoch antibiotík v humánnej aj veterinárnej medicíne. S prihliadnutím na uvedené stanovisko EFSA 13. apríla 2007 uviedol, že prítomnosť génu *nptII* v geneticky modifikovaných rastlinách nenaruší liečebný účinok príslušných antibiotík. Je tomu tak vďaka extrémne nízkej pravdepodobnosti prenosu génu z rastlín na baktérie a jeho následnej exprese, ako aj vďaka skutočnosti, že tento gén rezistencie na antibiotiká nachádzajúci sa v baktériách je už rozšírený v životnom prostredí. EFSA tak potvrdil svoje predchádzajúce hodnotenie týkajúce sa bezpečného použitia markerového génu rezistencie na antibiotiká *nptII* v geneticky modifikovaných organizmoch a produktoch z nich vyrobených, určených na potravinárske a krmivárske účely.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.⁽²⁾ <http://registrofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-070>⁽³⁾ Pozri stranu 11 tohto úradného vestníka.

- (7) Dňa 14. mája 2008 Komisia poverila EFSA, aby i) vypracoval konsolidované vedecké stanovisko s prihliadnutím na predchádzajúce stanovisko a na vyhlásenie o použití markerových génov rezistencie na antibiotiká v geneticky modifikovaných rastlinách určených alebo už schválených na uvedenie na trh a o ich možnom použití na dovoz, spracovanie a pestovanie, ii) uviedol možné dôsledky tohto konsolidovaného stanoviska na predchádzajúce hodnotenia EFSA týkajúce sa jednotlivých geneticky modifikovaných organizmov obsahujúcich markerové gény rezistencie na antibiotiká. Na základe tohto poverenia sa do pozornosti úradu EFSA dostali okrem iného listy Dánska a organizácie Greenpeace.
- (8) Dňa 11. júna 2009 EFSA uverejnil vyhlásenie o používaní markerových génov rezistencie na antibiotiká v geneticky modifikovaných rastlinách, v ktorom sa dospelo k záveru, že predchádzajúce hodnotenie EFSA týkajúce sa geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 je v súlade so stratégiou hodnotenia rizika opísanou vo vyhlásení a že sa nevyskytli žiadne nové dôkazy, ktoré by si vyžadovali zmenu predchádzajúceho stanoviska EFSA.
- (9) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa toto povolenie malo udeliť.
- (10) Povolenie na pestovanie a priemyselné používanie zemiakov EH92-527-1 je stanovené rozhodnutím 2010/135/EÚ, v ktorom sa ustanovujú podmienky používania a manipulácie, aby nedošlo k vzájomnému zmiešaniu s materiálom získaným z bežných zemiakov na použitie na potravinové alebo krmné účely.
- (11) Napriek uplatňovaniu týchto opatrení nie je možné vylúčiť, že sa v potravinách alebo krmive vyskytnú príslušné geneticky modifikované zemiaky alebo niektoré produkty vznikajúce pri výrobe škrobu. Takýto výskyt by sa mal považovať za náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný a je možné ho akceptovať, ak nepresiahne 0,9 %.
- (12) Podľa nariadenia Komisie (ES) č. 65/2004 zo 14. januára 2004, ktoré zavádza systém vypracovania a pridelovania jednoznačných identifikátorov pre geneticky modifikované organizmy⁽¹⁾, je potrebné prideliť každému geneticky modifikovanému organizmu jednoznačný identifikátor.
- (13) Všetky informácie uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, ktorým sa povoľuje uvedenie výrobkov na trh, je potrebné zapísať do registra geneticky modifikovaných potravín a krmív Spoločenstva v súlade s príslušným nariadením.
- (14) V súlade s článkom 4 ods. 2 a článkom 16 ods. 2 uvedeného nariadenia sú podmienky povolenia príslušných produktov záväzné pre všetky subjekty zúčastňujúce sa na ich uvádzaní na trh.
- (15) Toto rozhodnutie by sa malo oznámiť prostredníctvom Informačného strediska pre biologickú bezpečnosť (Biosafety Clearing House) stranám Cartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti k Dohovoru o biologickej diverzite podľa článku 9 ods. 1 a článku 15 ods. 2 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1946/2003 z 15. júla 2003 o cezhraničnom pohybe geneticky modifikovaných organizmov⁽²⁾.
- (16) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat neposkytol stanovisko v rámci časovej lehoty, ktorú stanovil jeho predseda.
- (17) Rada nebola na svojom zasadnutí 18. februára 2008 schopná rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou či už za návrh, alebo proti nemu. Preto je na Komisii, aby prijala opatrenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Geneticky modifikovaný organizmus a jednoznačný identifikátor

Geneticky modifikovanému zemiaku (*Solanum tuberosum* L.) EH92-527-1, vymedzenému v písmene b) prílohy, sa v súlade s nariadením (ES) č. 65/2004 prideluje jednoznačný identifikátor BPS-25271-9.

Článok 2

Povolenie

Na účely článku 4 ods. 2 a článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1829/2003 a podľa podmienok vymedzených v tomto rozhodnutí sa povoľujú tieto produkty:

- a) krmivá vyrábané zo zemiakov BPS-25271-9;
- b) potraviny, ktoré obsahujú zemiaky BPS-25271-9, sú z nich zložené alebo vyrobené, pričom náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt tohto geneticky modifikovaného organizmu nepresahuje 0,9 percent v jednotlivých zložkách potravín alebo v potravine, ktorá pozostáva z jedinej zložky;
- c) krmivá, ktoré obsahujú zemiaky BPS-25271-9 alebo sú z nich zložené, pričom náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt tohto geneticky modifikovaného organizmu nepresahuje 0,9 percent v krmive a v zložkách, z ktorých sa toto krmivo skladá.

Článok 3

Označovanie

Na účely požiadaviek týkajúcich sa označovania etiketou, ktoré sa uvádzajú v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1829/2003, „názov organizmu“ je „zemiak s amylopektínovým škrobom“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 287, 5.11.2003, s. 1.

Článok 4**Monitorovanie účinkov na životné prostredie**

1. Plán monitorovania účinkov na životné prostredie stanovený v článku 4 rozhodnutia 2010/135/EÚ sa uplatňuje aj na účely tohto rozhodnutia.

2. Držiteľ povolenia každoročne predkladá Komisii správy o uplatňovaní a výsledkoch monitorovacích činností.

V súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 1829/2003 sa v týchto správach jasne uvádza, s ktorými časťami správ sa má zaobchádzať ako s dôvernými, a v tomto prípade sa v nich uvedie dôveryhodné odôvodnenie dôverného charakteru uvedených informácií.

Dôverné časti týchto správ sa predkladajú vo forme osobitných dokumentov.

Článok 5**Register Spoločenstva**

Informácie uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1829/2003 zapisujú do Registra geneticky modifikovaných potravín a krmív Spoločenstva.

Článok 6**Držiteľ povolenia**

Držiteľom povolenia je spoločnosť BASF Plant Science GmbH, Nemecko.

Článok 7**Platnosť**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje počas 10 rokov od dátumu jeho oznámenia.

Článok 8**Adresát**

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti BASF Plant Science GmbH, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen, Nemecko.

V Bruseli 2. marca 2010

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

PRÍLOHA

a) **Žiadateľ a držiteľ povolenia:**

Názov: BASF Plant Science GmbH

Adresa: Carl-Bosch-Str. 38, D-67056 Ludwigshafen, Nemecko

b) **Označenie a špecifikácia produktov:**

1. krmivá vyrábané zo zemiakov BPS-25271-9;
2. potraviny, ktoré obsahujú zemiaky BPS-25271-9, sú z nich zložené alebo vyrobené, pričom náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt tohto geneticky modifikovaného organizmu nepresahuje 0,9 % v jednotlivých zložkách potravín alebo v potravine, ktorá pozostáva z jedinej zložky;
3. krmivá, ktoré obsahujú zemiaky BPS-25271-9 alebo sú z nich zložené, pričom náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt tohto geneticky modifikovaného organizmu nepresahuje 0,9 % v krmive a v zložkách, z ktorých sa toto krmivo skladá.

Geneticky modifikované zemiaky BPS-25271-9 opísané v príslušnej žiadosti majú pozmenené zloženie škrobu (vyšší pomer amylopektínu/amylózy). Príslušná modifikácia spôsobuje inhibíciu expresie proteínu syntázy škrobu viazaného v granulách („granule bound starch synthase“ ďalej len „GBSS“) zodpovedného za biosyntézu amylózy. Následne obsahuje vyrobený škrob minimum alebo žiadnu amylózu a skladá sa z amylopektínu, ktorý modifikuje fyzické vlastnosti škrobu. Gén *nptII*, ktorý spôsobuje rezistenciu na kanamycín, sa v procese genetickej modifikácie použil ako selekčný marker.

c) **Označovanie:**

Na účely požiadaviek týkajúcich sa označovania etiketou, ktoré sa uvádzajú v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1829/2003, „názov organizmu“ je „zemiak s amylopektínovým škrobom“.

d) **Metóda detekcie:**

- metóda na kvantitatívne stanovenie geneticky modifikovaného zemiaka BPS-25271-9 založená na prípadovo špecifickej a v reálnom čase prebiehajúcej PCR,
- schválenie referenčným laboratóriom Spoločenstva zriadeným v zmysle nariadenia (ES) č. 1829/2003, uverejnené na internetovej stránke <http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm>
- referenčný materiál: ERM®-BF421 prístupný na internetovej stránke Spoločného výskumného centra Európskej komisie (Joint Research Centre, JRC), Inštitútu pre referenčné materiály a merania (Institute of Reference Materials and Measurements, IRMM): http://www.irmm.jrc.be/html/reference_materials_catalogue/index.htm

e) **Jednoznačný identifikátor:**

BPS-25271-9

f) **Informácie požadované v zmysle prílohy II ku Kartagenskému protokolu o biologickej bezpečnosti k Dohovoru o biologickej diverzite:**

Stredisko pre biologickú bezpečnosť (Biosafety Clearing House), záznam ID: pozri [vyplní sa po oznámení].

g) **Podmienky alebo obmedzenia týkajúce sa uvedenia týchto produktov na trh, ich používania alebo zaobchádzania s nimi:**

Nevyžadujú sa.

h) **Plán monitorovania:**

Plán monitorovania účinkov na životné prostredie stanovený v článku 4 rozhodnutia 2010/135/EÚ.

i) **Požiadavky týkajúce sa monitorovania využívania potravín určených na ľudskú spotrebu po ich uvedení na trh:**

Nevyžadujú sa.

Poznámka: Je možné, že odkazy na príslušné dokumenty bude potrebné priebežne upravovať. Tieto úpravy budú verejnosti sprístupnené formou aktualizácie Registra geneticky modifikovaných potravín a krmív Spoločenstva.

III

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE STÁLEHO VÝBORU ŠTÁTOV EZVO

č. 1/2010/SC

z 28. januára 2010

o zriadení Dočasného výboru pre finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014

STÁLY VÝBOR ŠTÁTOV EZVO,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len Dohoda o EHP,

so zreteľom na dohodu, ktorej uzavretím sa vytvorí nový finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014,

berúc do úvahy dohodu medzi Nórske kráľovstvom a Európskym spoločenstvom o vytvorení nórskeho finančného mechanizmu na obdobie rokov 2009 – 2014,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

1. Týmto sa zriaďuje Dočasný výbor pre finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014, ďalej len dočasný výbor, ktorý by mal začať činnosť čo najskôr.
2. Dočasný výbor poskytuje štátom EZVO pomoc pri prípravách na vykonávanie finančného mechanizmu EHP na obdobie rokov 2009 – 2014.
3. Dočasný výbor podáva správy stálemu výboru.
4. Dočasnému výboru môžu pomáhať misie štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, v rámci EÚ.
5. Dočasný výbor sa v deň nadobudnutia platnosti alebo v deň predbežného vykonávania právneho aktu, ktorým sa zriaďuje finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014, nahradí Výborom pre finančný mechanizmus EHP na obdobie rokov 2009 – 2014.
6. Dočasný výbor prerokúva a hodnotí možnú koordináciu medzi finančným mechanizmom EHP a nórskeho finančným mechanizmom.
7. Dočasný výbor vymenúva predsedu, ktorého schvaľuje stály výbor.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť bezodkladne.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 28. januára 2010

Za stály výbor

predseda

J. N. V. knieža Nikolaus von LIECHTENSTEIN

generálny tajomník

Kåre BRYN

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK